

# Kumlinge Nytt

Infobladet för Kumlinge kommun

april 2020

nr 4

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

sida 2-5 info från kommunen  
 sida 6 info från föreningar  
 sida 7 info från företag  
 sida 8 info från ÅHS  
 sida 9-10 info från församlingen  
 Nästa nummer av Kumlinge Nytt utkommer i månadsskiftet april-maj. Deadline för material till det är 25.4. Materialet skall helst levereras **digitalt och alltid i redigerbar form**. / satu, redaktör

## Kumlinge kommuns informationsblad

Utgivare: Kumlinge kommun  
 Ansvarig redaktör: kommundirektör Christian Dreyer  
 Redaktör: Satu Numminen  
 tel. 622 403 / 040 506 12 99  
[naringslivssekreterare@kumlinge.ax](mailto:naringslivssekreterare@kumlinge.ax)

Kommunkansliet har öppet vardagar kl. 9-12 och kl. 13-15  
 tel. 622 400, fax 622 410, [kansli@kumlinge.ax](mailto:kansli@kumlinge.ax)

[www.kumlinge.ax](http://www.kumlinge.ax)

## NÄSTA BTN-möte

Byggnadstekniska nämnden sammanträder nästa gång 20.4.2020. Alla handlingar till byggnadslovsansökningar skall vara inlämnade till kommunkansliet senast 14 dagar före sammanträdet. Nu är det hög tid att planera sommarens byggen!

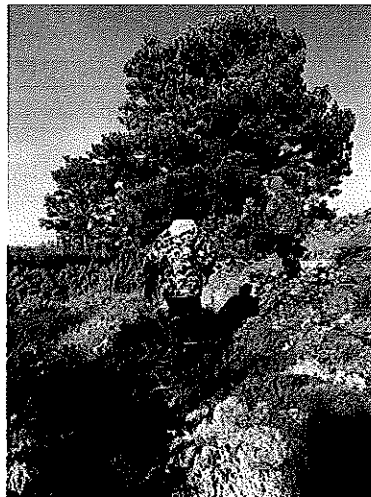
All eventuell  
 uppvaktning  
 undanbedes.  
 /Johnny

## Telefonnummer på byn:

Kumlinge Apotek	55 408
Enklingebutiken	55 303
Kumlinge ahl	55 485
Seglinge ahl	55 609
Posten	636 772
Kommunkansliet	622 400
Annagården	
- servicehus	622 431
- dagis	622 432
Skolan	622 451
Kollektivtrafik och färdtjänst	
040 066 56 50	

## VANDRINGSLEDSPROJEKTET FORTSÄTTER!

På sida 5 kan du läsa mera om hur - och om hur du kan hjälpa till med att ro iland projektet till försommaren. Invigning planeras till 13.6! Det kvarstår en hel del men projektet håller för Kumlinges och Seglinges del tidtabellen om arbetet löper på med samma takt som under mars månad. Det är tillåtet att delta över bygränserna så kom med där det passar dig. Och lägg datumet för invigning på minnet - i juni får vi kanske vandra tillsammans utan säkerhetsavstånd!



*Energiknippen på vandring.*

Men eftersom tiderna är något osäkra just nu under rådande omständigheter - inte minst för turismbranschen och besöksnäringen: Näringslivsnämnden har konstaterat att företag / föreningar bör få ett par veckor på sig för att slutligen bekräfta sin information till kommunens turistbroschyr och infomappar gällande sommarens öppethållningstider / evenemang / erbjudanden. Senast dagarna före påsk skall den eventuellt uppdaterade informationen vara inlämnat till näringslivsnämnden.

## Hälsobanken

Din resurs för självläkning  
 Eivor Englund-Karlsson  
 Mobil: 0400 51 57 42  
[www.halsobanken.ax](http://www.halsobanken.ax)  
[eivor.halsobanken@aland.net](mailto:eivor.halsobanken@aland.net)



## Info från kommunen

### Info från kommundirektören

Hej! Som alla förstår präglas en hel del av kommunens arbete av den pågående corona-pandemin. När jag skriver detta har viruset konstaterats på Åland och rekommendationerna från myndigheterna är nu oerhört viktiga att följa: alla bör undvika sociala kontakter så gott det går, man skall stanna hemma från arbete, skola och barnomsorg vid minsta luftvägssymtom.

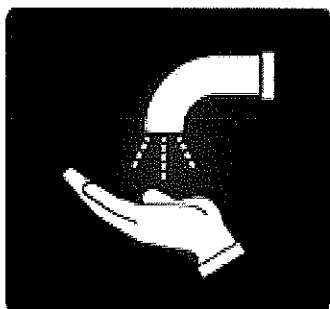
Ni som är över 70 år gamla eller annars tillhör en riskgrupp bör vara mycket noga med att inte i onödan träffa folk. Använd butikens tjänst med hemleverans! Det här innebär även att yngre personer ska låta bli att besöka äldre personer. Har man rest utanför Åland gäller enligt landskapsregeringens rekommendation 14 dagars självkarantän.

Det kan tyckas som att detta är en storm i ett vatten-glas, men det är viktigt att vi alla följer myndigheternas rekommendationer och bestämmelser. Ungefär 25% av Kumlinges befolkning är över 70 år vilket är den åldersgrupp som är mest sårbar. Tillsammans kan vi hjälpas åt att hindra smittan från att komma till Kumlinge och våra äldre. Alla måste ta ansvar för detta!

För information om hur kommunens verksamhet påverkas av beredskapsläget hänvisas till den samhällsinformation som kom i alla brevlådor nyligen. Den finns även på hemsidan [www.kumlinge.ax](http://www.kumlinge.ax). Om det kommer nya beslut från myndigheterna som påverkar kommunens verksamhet så kommer den informationen att i första hand anslås på hemsida och Facebook. Bli det stora förändringar som är nödvändiga att få ut till alla invånare brådskande så kommer kommunen att igen gå ut med samhällsinformation som papper i alla brevlådor.

Följ landskapsregeringens devis: Huvudet kallt, hjärtat varmt och händerna rena!

/Christian, kommundirektör



### Kommunkansliet under undantagstillståndstiden

Kommunkansliet kommer att vara stängt för ej förhandsbokade besök. Kanslipersonalen kommer att betjäna på telefon och e-post som vanligt. Alla aktuella telefonnummer och e-postadresser finns på [www.kumlinge.ax](http://www.kumlinge.ax). Växeln har telefon 018-622 400.

### Senaste nytt från kommunstyrelsen, beslut i urval från mötet 27.2.2020

- förslag ny intern rapporteringsrutin
- förslag till ändringar av bildningsnämndens styrdokument
- skrivelse om samfundsskatt
- avslag på projektansökan gällande sommarjobb/SKUNK

### Senaste nytt från kommunfullmäktige, beslut i urval från mötet 27.2.2020

- val av nämndemän
- val av lantmäterigodemän
- val av ledamöter i Ålands kommunförbunds stämma
- val av ledande tjänsteman för byggnadstekniska nämnden

### Senaste nytt från kommunstyrelsen, beslut i urval från mötet 16.3.2020

- tillsättande av arbetsgrupp för kommunens framtida förvaltningsorganisation
- val av representanter till landskapsregeringens Trafikråd

### PERMITTERAD ELLER ANNARS SYSSLÖS?

Kommunen behöver regelbundet vikarier inom främst kök, barnomsorg och äldreomsorg. Är du tillgänglig för att rycka in med kort varsel på olika ställen i kommunen kan du meddela socialsekreterare Susanne Danielsson ditt intresse på 018-622 430 eller [socialsekreterare@kumlinge.ax](mailto:socialsekreterare@kumlinge.ax)

### SÄKER EPOST

Kommunen har nu tagit i drift tjänsten säker e-post. Det betyder att kommunens myndigheter kan skicka krypterad e-post som tillåter att t.ex. personuppgifter skickas. Säkerheten tillåter att man skickar samma information som man annars kunde skicka med traditionell postgång. Om man vill skicka säker e-post TILL kommunen kan man höra av sig så att kommunen initierar kontakten och man kan då svara säkert inom systemet.

## Info från kommunen

### TEKNISKA SEKTORN INFORMERAR

#### ANBUDBEGÄRAN FASTIGHETSSKÖTSEL

Kumlinge kommun begär in anbud på fastighetskötsel. Det finns fem olika uppgiftshelheter (Paket A, B, C, D och E) att lägga anbud på. Paketens innehåll och villkor för anbudsgivaren erhålls från byggnadstekniska kansliet från och med måndag den 6.4 till och med fredag 15.5 genom att maila [kommuntekniker@kumlinge.ax](mailto:kommuntekniker@kumlinge.ax) eller ringa 018-622 420. Uppdragen är för tiden 2.9.2020 – 31.8.2024 och anbud skall lämnas in senast måndagen den 18 maj kl 15.00 i slutet kuvert till Kumlinge kommun, Byggnadstekniska nämnden, Kumlingevägen 323b, 22 820 KUMLINGE. Man kan lämna anbud på ett eller flera paket men kan inte villkora anbuden så att anbudet bara gäller om man får flera paket. Pris och driftsäkerhet är avgörande vid val av anbud.

#### Återvinningscentralen - Omlastningsstationen

Återvinningscentralen på Kumlinge är öppen måndagar kl. 17-18 och sista lördagen i månaden 11-12 på beställning. Varje besök på återvinningscentralen under lågsäsongen (15.9-15.5) skall BOKAS i förväg, senast föregående arbetsdag och per telefon.

Frågor om avfall samt bokningar av besök på stationen riktas till centralens skötare Kjäll Törnroos, tel. 040 050 83 22.

### SOCIALSEKTORN INFORMERAR

#### Socialnämnden ledigförklarar ett arbete som familjedagvårdare som arbetar vid en enhet inom barnomsorgen

från hösten 2020, preliminärt från augusti-september, för några barn under tre år med oregelbundna vårdtider där även kvällar, veckoslut, nätter och helger kan ingå enligt schema. Behörighetskrav: lämplig yrkesinriktad examen. Uppgiftsrelaterad lön enligt AKTA 05VKA064. Före tillträde ska den som väljs visa upp utdrag ur straffregistret och lämna in läkarintyg över sitt hälsotillstånd. Uppgiften kräver vaccinationsskydd i enlighet med 48 § lagen om smittsamma sjukdomar (FFS 1227/2016).

Närmare uppgifter ger tf. socialsekreterare Susanne Danielsson, tel. 018-622 430, [socialsekreterare@kumlinge.ax](mailto:socialsekreterare@kumlinge.ax)

Kumlinge kommun ser gärna att arbetet söks av både kvinnor och män och är en arbetsplats som välkomnar mångfald. Ansökningar skall vara socialnämnden tillhanda senast 17.4.2020 under adress: Socialnämnden, Kommunkansliet, 22820 Kumlinge

#### Information från Folkhälsans familjerådgivning gällande beredskapssituationen för att förhindra smittspridning av Covid-19

Situationen är exceptionell och det är naturligt att reagera med oro inför den osäkerhet samhället befinner sig i. Besluten om distansarbete och att skolorna stängs och tillhandahåller undervisning på distans samt rekommendationen att hålla barnen hemma från dagvården påverkar oss alla, men speciellt mycket barnfamiljer.

Det kan finnas oro om att insjukna, om hur arbetet blir skött, om permitteringar och speciellt för egenföretagare om hur situationen påverkar familjens ekonomi. När familjerna samtidigt med all denna oro uppmanas att hålla sig hemma kan detta orsaka en stor stress för hela familjen, då nerverna är på hjälpenn. För en del familjer kan en karantänliknande situation upplevas som en positiv sak, där familjen får tillfälle att vara i lugn och ro och umgås mer med varandra. I familjer där det från tidigare finns spänningar i relationerna, missbruk eller sjukdom, kan situationen bli väldigt stressande, ansträngd, obehaglig eller till och med hotfull.

Familjerådgivningen koncentrerar nu sina resurser till att stöda familjer, föräldrar och par att klara av den akuta situationen genom att erbjuda telefonrådgivning och möjlighet till webbmöten, då många är förhindrade att komma till mottagningen. Familjerådgivningen strävar överlag att ha distansmöten för att bistå att förhindra smittspridning.

Familjerådgivningen kan kontaktas säkrast vardagar kl. 9-11 på telefon 018-527048. Även övriga tider försöker vi vara anträffbara eller ringer upp vid telefonbud. Du kan även kontakta via e-post [and.famrad@folkhalsan.ax](mailto:and.famrad@folkhalsan.ax).

19.3.2020

Folkhälsans familjerådgivning

Rigmor Laurén

Maria Hajo

Carita Gullans

Helena Wachowiak



## Info från kommunen

## MATLISTA

från centralköket för luncher i april

## VECKA 14

30.3	måndag	köttgryta
31.1	tisdag	fisk
1.4	onsdag	köttfärs- och potatissosgratäng
2.4	torsdag	tacosoppa
3.4	fredag	fylld ugnskorv, stuvade mak.
4.4	lördag	fisk
5.4	söndag	köttrullader

## VECKA 15

6.4	måndag	köttfärslimpa
7.4	tisdag	fisk
8.4	onsdag	kycklingschnitzel
9.4	torsdag	krämig svampsoppa
10.4	fredag	dillkött
11.4	lördag	fisk
12.4	söndag	lammfärsbullar

## VECKA 16

13.4	måndag	kållåda
14.4	tisdag	fisk
15.4	onsdag	korvsås
16.4	torsdag	potatis- purjosoppa
17.4	fredag	kyckling
18.4	lördag	fisk
19.4	söndag	stekt lever

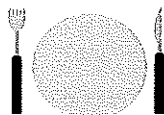
## VECKA 17

20.4	måndag	skinksås
21.4	tisdag	fisk
22.4	onsdag	kycklingfärsbiffar
23.4	torsdag	köttsoppa
24.4	fredag	kåldolmar
25.4	lördag	fisk
26.4	söndag	fläskkarré

## VECKA 18

27.4	måndag	köttfärssås
28.4	tisdag	fisk
29.4	onsdag	fläskgryta
30.4	torsdag	grönsakssoppa
1.5	fredag	stekt fläsk
2.5	lördag	fisk
3.5	söndag	söndagsstek

**Kökspersonalen önskar  
alla berörda smakliga måltider!**



## BILDNINGSSSEKTORN INFORMERAR

## Skolan informerar

Det som präglat skolan de sista veckorna är så klart corona-virusets spridning. Det har beslutats att skolornas elever i årskurserna 4-9 ska stanna hemma och få undervisning på distans. De övriga går i skolan som vanligt, och det blir ändå en liten grupp i Kumlinge skola om 5 elever + en äldre elev som går som vanligt i skolan.

Skolan försöker under de omständigheterna att få undervisningen att fungera så normalt om möjligt, men vissa av ämnena är till sin natur svårare att genomföra på distans. Till den gruppen hör de praktiska ämnena som slöjd, idrott, bild, musik, etc.

Att undervisa på distans har fungerat bra så här långt, det är fjärde dagen som det genomförs nu och ännu är eleverna rätt motiverade. Det kan tänkas att det ändras innan perioden tar slut den 8 april. Om det inte blir förlängning så återgår undervisningen till det normala efter påsken, om inte kontraorder kommer från stat och landskap.

Undervisningen fungerar så att eleverna sitter hemma, där de har sina skoldatorer med sig och där kopplar de upp sig mot ett program som heter Zoom, där de kan se varandra, höra och prata, lärarna kan skicka ut dem i så kallade breakout-rooms, där läraren kan prata i lugn och ro med en eller ett par elever utan att de andra hör vad som sägs. Vidare kan lärarna dela dokument, visa bildspel, video och mycket annat. Så här långt har det fungerat väldigt bra, utan större störningar. Och eleverna har varit väldigt motiverade och jobbat minst lika bra som när de är i skolan.

Gällande corona-viruset så har skolan infört rutiner med handtvätt rätt många gånger om dagen, maten tar vi inte själva utan den serveras med en tallrik i gången av kökspersonalen, och vi sitter inte så trångt i matsalen (det finns ju gott om utrymme nu). Samtidigt ser vi till att inte prata alltför mycket om viruset, utan endast grundläggande information och sen försöker vi förstås svara på eventuella frågor som kan dyka upp. Kort sagt, vi försöker agera som vanligt så gott det går och det är heller inte ett stort samtalsämne bland eleverna.

Skolan har pausat en del resande med eleverna, en stadsdag som skulle innehålla simning, skridskoåkning, Barnens litteraturdag ställdes in och vi väntar alla på våren istället, som ju nog är på gång, men vårvärmen saknas ännu.

/Kaj, föreståndare

## Info från kommunen

### Biblioteket informerar

Bibliotekets öppettider: måndagar 11.15–15.15 och 17–19, torsdagar 14.30–17.30, fredagar 10.00–14.00.  
Kontakt: Ann-Christin Schåman, vik. bibliotekssekreterare, tel. 018-622 440, bibliotek@kumlinge.ax

### Biblioteket är tillsvidare stängt för besökare tills dess regeringen kommer med nya direktiv.

Du kan ändå ringa och beställa hem läsbart material så kommer boken till din brevlåda eller enligt annan överenskommelse.

Du kan också kontakta till bibliotek@kumlinge.ax  
Med ditt bibliotekskort kan du tex se på film, lyssna på ljudbok eller reservera någon bok du vill låna. Logga in på [www.bibliotek.ax](http://www.bibliotek.ax) och läs mer.

Nya böcker är även på kommande efter påsk med författare som Anna Jansson, Nora Roberts Camilla Läckberg, Karin Smirnoff, Bente Pedersen m.fl.

Tveka inte att höra av dej så kan vi tillsammans komma överens om några boktips som just du gillar!  
/Anki

### NÄRINGSSEKTORN INFORMERAR

#### Uppdateringar på kommunens hemsida

Under våren uppdateras informationen i många listor på kommunens hemsida. Det är frågan om uppgifter på följande sidor:

[www.kumlinge.ax/bo-besoka](http://www.kumlinge.ax/bo-besoka) (alla flikar till vänster)

[www.kumlinge.ax/naringsliv-old/naringsliv](http://www.kumlinge.ax/naringsliv-old/naringsliv) (företag och annan service i alfabetisk ordning)

[www.kumlinge.ax/kultur-fritid/foreningar](http://www.kumlinge.ax/kultur-fritid/foreningar)

Det handlar både om föreningar och företag samt övrig service så uppmaningen att titta igenom sina uppgifter gäller väldigt många i vår kommun.

Kolla upp dina uppgifter i listorna och hör av dig om nåt är fel! Messa till 040 506 12 99 eller mejla [naringslivssekreterare@kumlinge.ax](mailto:naringslivssekreterare@kumlinge.ax)

#### Senaste nytt från näringslivsnämnden, beslut i urval från mötet 26.3.2020

På sitt möte beslöt nämnden bl.a. att  
- godkänna bokslut och verksamhetsberättelse för 2019 för nämndens uppgiftsområden Främjande av näringsliv och Lantbrukssekreteraren  
- anställa två sommarjobbare under förutsättning av det under kommande sommar finns behov av arbetskraft på turismbranschen med tanke på rådande omständigheter  
- utse Désirée Johansson till kommunens representant i ÅLRs arbetsgrupp för enklare regler (färjtrafiken)

### Skrotsamling i maj

Den årliga skrotsamlingen finns i planerna till majmånad. Än så länge finns det inga restriktioner som försvårar sådan verksamhet.

Du som sitter med gamla jordbruksmaskiner, oljefat, rör, takplåtar eller annat av metall - hör av dig redan nu om du vill bli av med ditt senare i vår. För att i tid kunna kartlägga mängden skrot behövs att åtminstone de med större maskiner eller en hög med skrot hör av sig redan nu. Mejla eller ring, [naringslivssekreterare@kumlinge.ax](mailto:naringslivssekreterare@kumlinge.ax) eller 040 506 12 99.

### Vandringsledsskötselhjälp

Nämnden söker personer som (mot liten betalning) är villiga att hjälpa de lokala föreningarna i skötseln av vandringsstigar. Någon som kan åta sig en viss vecka under sommaren eller en viss sträcka under en längre tid? I utrustningsväg är röjsåg/grästrimmer och gummistövlar nödvändiga men i övrigt behövs bara en vilja att hjälpa, att ställa upp för det gemensamma som glädjer många!

Kände du igen dig i det här? Meddela din engagemangsvilja till Satu, tel. 040 506 12 99 eller [naringslivssekreterare@kumlinge.ax](mailto:naringslivssekreterare@kumlinge.ax)

### Projekt vandring på Åland

Projektets praktiska talkoarbete med att markera båda lederna med stolpar är snart på slutrakan. Texterna till informationsskyltar på Seglinge är inlämnade till Visit Åland för översättning, på Kumlinge kvarstår ännu arbete.

Inom närmaste veckor kommer arbetet att handla om att slutföra ”stolpningen” och texterna samt  
- bygga spångar över våta områden både på Seglinge och Kumlinge

- bygga och placera ut informationstavlor på båda lederna

Kom med - vi jobbar tillsammans för gemensamt bäst!

Hör av dig och berätta var du vill hjälpa till!  
(Satu, tel. 040 506 12 99)

### FLYGFÄLTSEST 2020

Näringslivsnämnden konstaterade på sitt möte 26.3.2020 att det är skäl att avvakta med förberedelserna inför sommarens evenemang på Kumlinge flygfält. Privatpersoner, föreningar och företag som är intresserade av att vara med och planera samt genomföra FlygfältsFest 2020 är välkomna att höra av sig till näringslivsnämndens sekreterare Satu Numminen, tel. 040 506 12 99 eller [naringslivssekreterare@kumlinge.ax](mailto:naringslivssekreterare@kumlinge.ax)

## Info från föreningar

## INSTÄLLDA MÖTEN

På grund av undantagstillståndet och regler som följt med det är bland annat följande årsmöten inställda:

Kumlinge fiskelag 29.3  
Seglinge fiskelag och samfälligheter 29.3  
Seglinge byalag r.f. 29.3  
Seglinge andelshandel 29.3

Nya datum för dessa möten meddelas senare, följ med lokal annonsering samt dagstidningar.

## Röda Korsets vänkurs



Vill du bli Röda korsets **Röda Korset** vän till en äldre, ung med psykisk ohälsa, inflyttad eller någon annan som behöver det?

Kom med på vänkurs torsdagen den 23:e april kl. 18-21 på Röda korsgården i Mariehamn.

Fika ingår. Anmälningar till onsdag 15.4.

Vi går igenom Röda korsets principer och verksamhet, olika former av vänverksamhet (vänpool som kan ringas in för kortvariga uppdrag, följeslagarvän på ÅHS eller långvarig vän), självkänedom och frivillig verksamhet.

Du förbinder dig inte till uppdrag utan kan även gå kursen för mer information.

För anmälan eller mer information samt aktuell information gällande kursen (om den kommer att bli av) kontakta Linda Johansson

Samordnare för social och mångkulturell verksamhet  
tel. 040 8267005, linda.johansson@redcross.fi

## Kumlinge byalag informerar

I sommar på Kulturcentrum ämnar Kumlinge byalag ha en utställning av brudklänningar som har använts i kommunen under 1900-talet.

Vi hoppas att de finns sparade och nu önskar vi att de skall på en utställning så att de kan berätta en historia om bygdens folk och brölloptraditioner.



Hör av er till mig,  
Airi Pettersson,  
tel. 045 734 254 17.

## Folkhälsan i Kumlinge informerar

April är här och Folkhälsan vill informera om läget.

Tyvärr pga coronaviruset så är alla aktiviteter inställda. Vi hoppas att det snarast är borta så vi får köra igång igen med alla aktiviteter. Det kommer lappar vid butikerna, information på Folkhälsans Facebook-sida och i Kumlinge Nytt när allt är tillbaka! Även gymmet är stängt!

## LOKALFÖRENINGEN SÖKER LEKLEDARE TILL ÅRETS SIMSKOLOR!

Till sommaren söker vi en lekledare till simskolorna på Seglinge, Enklinge och Kumlinge. Finns det intresse så kontakta Jenny Schütten på tel: 04575957636. Exakta datum kommer längre fram när simskolorna skall vara.

15.4.2020 är sista ansökningsdagen.

## OBS,OBS,OBS!!!!!!

Den som inte har betalat medlemsavgiften innan den 31.3.2020 kommer att plockas bort ur medlemsregistret. Detta är en sista påminnelse!!!!

**KOM IHÅG!** Att betala medlemsavgiften för 2020. Årsavgiften är 10€ och betalas in på konto FI75 6601 0002 3006 14.

Genom att vara medlem stödjer du verksamheten, samt kan ta för dig av förmånligare deltagaravgifter! **OBS** betala in senast sista mars.

Nya medlemmar är välkomna hela året!

Folkhälsans motionskampanjen är i full gång, lappar finns på alla butiker. Ut och motionera och kanske du vinner fina priser!

## Folkhälsans seniortelefon

Senior, se hit. Under rådande omständigheter kan tiden bli lång och ensam. Annette och Erika vid Äldre och hälsa på Folkhälsan på Åland finns tillgängliga på tfn 018-527 063, mån-fre 9-15, för dig som vill ventileras, reflektera eller bara prata väder. Vi kan också boka en digital träff över t.ex Skype eller Facebook. Hoppas vi hörs!

För tips för aktiviteter har vi också startat upp en Facebooksida "Folkhälsan för seniorer – förslag på aktiviteter hemmavid" Följ den gärna!

## Info från företag

**EKOLOGISKT FÄR -OCH LAMMKÖTT  
FRÅN DANSOS GÅRDEN, KUMLINGE**

Handla lokalt - lammskinn, kött och chark.

Vi har öppet när det passar för dig,  
ta kontakt, tel. 045 734 254 17.

Hälsar Airi och Ulf Pettersson

**Postkontoret i Kumlinge by har öppet**

Måndag kl. 9-12, 13-15.45  
Tisdag-fredag kl. 9-12.15, 13.45-15.45  
Telefon +358 18 636 772

Posten avgår från postkontoret måndag kl.  
15.45, tisdag-fredag kl. 12.45.

Postkontoret fungerar även som ombud för An-  
delsbanken och Ålandsbanken.

**KUMLINGE STUGOR**  
RESTAURANG & GÄSTHAMN**Jobba på Kumlinge i sommar?**

Kumlinge Stugor behöver arbetskraft till säsong-  
en 2020, juni-augusti.

- Till Restaurang Kastören med A-rättigheter sö-  
ker vi servitörer.

- Till Kumlinge gästhamn söker vi 3-4 hamnvär-  
dar/hamnkaptener.

Du bör ha fyllt 18 år och ha hygienpass och al-  
koholpass.

- Till stugbyn söker vi stugvärdinnor med möjlig-  
het till arbete vecka-vecka.

Fundera på om du eller någon du känner skulle  
vara intresserad av att jobba med oss!

Med frågor och arbetsansökan kan du vända dig  
till Désirée Johansson, SENAST 30.4,  
tel. 040 052 91 99, info@kumlingestugor.com

Välkommen till oss!

**FÖRSTA  
APOTEKET**  
Mariehamn | Kumlinge**Tillfällig ändring i Kumlinge  
apoteks öppethållning:**

måndag 27.4 öppet kl. 9-18  
tisdag 28.4 öppet 9-13.30  
onsdag 29.4 STÄNGT  
torsdag 30.4 öppet 8-13.30  
fredag 1.5 STÄNGT

Apotekare Ingrid Qvarnström är på plats när  
apoteket är öppet. Övriga tider hänvisar vi till  
Första apoteket, telefon 16 511.

**SKYLIFT UTHYRES**

1-2 Dygn 80 euro/dygn inkl. moms.

För längre tid begär pris.

Transport kan ordnas.

Tag kontakt

Jan / Tomas 040 768 57 86 / 040 839 50 34

**Slyröjning**

Har du bekymmer med att sly i diket skrapar  
i bilen på väg till stugan eller huset? Eller  
med dikena längs åkrarna som växer fast av  
sly och buskar? Ring mig så fixar  
jag! Slyröjning, ring till: Jan Englund, tel.  
+358 40 768 57 86

**Seglinge andelshandel har öppet**

Måndag 17.30-19.00

Tisdag 9.00-11.00

Onsdag 17.30-19.00

Torsdag 9.00-11.00

Fredag 17.30-20.00

Lördag 10.00-13.00

Under påsken är det öppet enligt följande

9.4 Skärtorsdagen 10.00-12.00 och extra öppet  
18.00-20.00

10.4 Långfredagen stängt

11.4 Lördag 10.00-13.00

13.4 Annandag påsk stängt

1.5 Första maj stängt

På vår Facebook-sida (Seglingebutiken) läggs  
det ut information om nya varor som kommer in  
till butiken och eventuella extra erbjudanden.

Beställ gärna dina varor på förhand! Ring 018-  
55609 eller mejla seglingebutiken@gmail.com.  
Leveransen går att ordna även utanför öppet-  
hållningstiderna, t.ex. om du kommer med en  
färja efter stängning - med flexibilitet ordnar sig  
det mesta!

Vill du ha dina varor hemkörda kan du ringa in  
en beställning under öppethållningstiderna eller  
mejla.

## Info från ÅHS



## Ålands hälso- &amp; sjukvård

Du vet väl att du kan hitta **Aktuell info om coronaviruset Covid-19** på ÅHS hemsida [www.ahs.ax](http://www.ahs.ax), sidan uppdateras vartefter.

Allmänheten uppmanas följa med utvecklingen och följa givna direktiv. För kontakt gällande följande frågor se nedan:

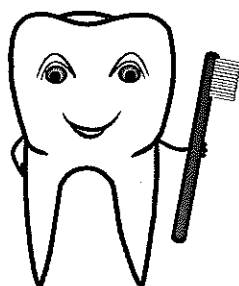


Hej!

Till följd av rådande undantagstillstånd är vi tvungna att ställa in vårt planerade besök v.16 på Kumlinge med skärgårdstandvården.

Vi återkommer med nytt datum när läget förändrats.

Med vänlig hälsning Katrin Snällström tandläkare  
ÅHS Tandvård



ÅHS mottagningen på Kumlinge är öppen måndag-torsdag 8-16 och fredag 8-14. Boka gärna tid. Beredskap alla dagar kl.8-24.

Vid akuta sjukdomsfall eller olycka ring 112, det spar tid.

Du når oss på tel. **040 510 7298**. När du ringer kommer du till en telefonsvarare som ber dig välja ett av tre alternativ. Lyssna noga och följ anvisningarna. Väljer du att bli uppringd meddelar svararen dig en tid på vardagar när vi ringer tillbaka. Ringer vi inte på utsatt tid har vi fått oförutsett arbete och ringer dig så fort vi har möjlighet igen. För sjukvårdsupplysningar man ringa Godby hälsocentral tel. 018-535 819 eller Mariehamns hälsocentral tel. 018-538 500. Mariehamns hälsocentral har även öppet lördag och söndag. Mer information och telefonnummer till olika mottagningar hittas på [www.ahs.ax](http://www.ahs.ax)

## CORONAVIRUS INFO

Med anledning av situationen med coronaviruset Covid-19 önskas att patienter ej kommer oanmälda till mottagningen. Ring alltid före du kommer!

Uppdaterad information om coronaviruset hittar du på ÅHS hemsida och på THL. Sidorna uppdateras vartefter.

Frågor om coronaviruset riktas till ÅHS coronatelefon 018-535 313 vardagar kl.8-16, helger kl.9-16.

## RÅD TILL ALLMÄNHETEN:

- Undvik att resa
- Undvik folksamlingar över 10 personer
- Var noga med hygien, särskilt handtvätt
- Stanna hemma vid minsta lilla förkylning, feber, och andra symtom på luftvägsinfektioner. Var åtminstone en hel dag HELT frisk före du återvänder till jobb/skola/dagis
- Besök inte äldreboenden eller sjuka personer
- Personer över 70år skall stanna hemma och undvika att vistas med folk. Men man får gå ut och gå osv.
- Håll 2meter avstånd till varandra.

**Kom ihåg att det är tillåtet att njuta av vårsolen och det kommande ljuset oavsett ålder!**

/Susann och Ann-Marie



Brändö-Kumlinge församlings verksamhet sker via nätet fram till och med den 13 april. På församlingens facebookside sändes meditationsstunder i S:ta Anna kyrka, gudstjänster från S:t Jakob och S:ta Anna. Länk, se nedan.

Pastorskansliet är stängt för besök.

Vid behov ring Kent Danielsson 0400367742 eller Ewert Gustafsson tel. 0400311801



**PSALMSANGSCAFFE!**  
Klockar Ewert Gustafsson  
torsdag 2/4  
kl. 13.30

**FRÅLSARKRANSEN**  
- den kristna bön för  
konfirmander och alla  
andra, torsdagar kl. 15

Vad gör man med  
sin ångest och rädsla?

Följ med församlingens övning i  
tystnad och meditation på  
facebook vardagskvällar kl. 19

I Stilla veckan ersätts meditationerna  
av en korsvandring i  
S:ta Anna kyrkas  
värld av muralmålningar.

Alla påskens gudstjänster kan du  
delta i på församlingens  
facebookside

#### **Påskens gudstjänster på nätet:**

Skärtorsdagens mässa i S:ta Anna  
kl. 18

Långfredagens passionsgudstjänst i  
S:t Jakobs kyrka kl. 11

Påskdagens Mässa i S:ta Anna kl. 11

#### **Mässa och gudstjänst**

**19 april 1 sön. e. påsk Mässa i S:t  
Jakob kl. 11. KD/PR**

**26 april 2 sön. e. påsk Mässa i  
S:ta Anna kl. 11 KD/PR**

**3 maj 3 sön. e. påsk Gudstjänst i  
S:t Jakob kl. 11 KD/PR**

Allt detta om  
undantagsförhållandena upphör.

Kontaktuppgifter: tf. kyrkoherde: Kent Danielsson tel. 0400 367742; kantor Pertti Rasilainen tel. 0400 311 803, tjänstledig; vikarie Ewert Gustafsson tel: 0400311801; kyrkvaktmästare i Kumlinge Susanne Danielsson tel: 0400 311 805; församlingmästare i Brändö, Stanislav Tavlintsev te. 0400311804; kyrkvård Brändö Holger Linden tel. 0400 975 806; kanslist Åsa Lundberg tel: 0400 975 807. Pastorskansliet i Brändö församlingshem öppet fredagar 9-12, tel: 56114. [brando.kumlinge@evl.fi](mailto:brando.kumlinge@evl.fi)

## Café Blå

– läsning på hög nivå

öppnar sina dörrar på nätet

*Vad är inte viktigare än berättelser  
som får oss att tro på  
möjligheterna, känna oss  
inspirerade och förundrade.*

**Berättelsen om**

**Murarens son**

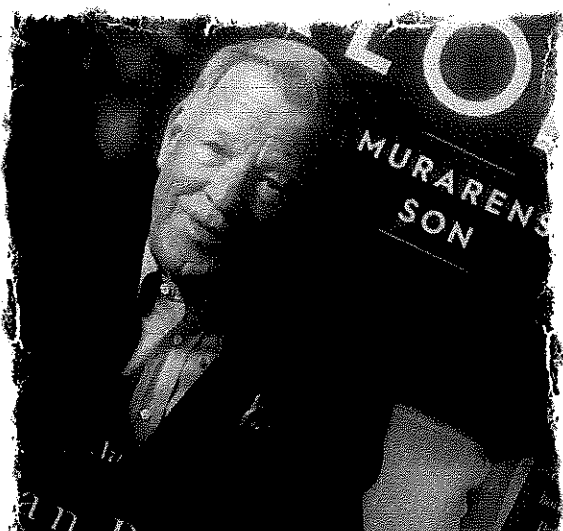
*är en sådan otrolig berättelse.*

*Nu har vi fått lov att streama  
högläsningen på nätet.*

*Så det är bara att koka sig en kopp  
kaffe, sätta sig vid köksbordet och  
lyssna*

**Varje måndag**

**kl. 14**



## Arrende

Vattenområdet väster och söder om  
YXSKÄR bjudes ut på arrende.  
Arrendetid 5 år. Området utgör  
Prästgårdens enskilda äga och förvaltas  
av Brändö-Kumlinge församling.  
Ansökningarna skall vara kyrkorådet  
tillhanda senast den 30 april 2020.

Närmare information ges av tf. kyrkoherde Kent  
Danielsson 0400367742



## Två kyrkväktare

Är du intresserad av att jobba som  
kyrkvakt i S:t Jakobs kyrka under tiden  
22 juni – 8 augusti? Kyrkans  
öppethållningstider planeras vara kl. 10-  
12 och 13-17 mån-lör.

Kontakta kyrkoherde Kent Danielsson

Kontaktuppgifter: tf. kyrkoherde: Kent Danielsson tel. 0400 367742; kantor Pertti Rasilainen tel. 0400 311 803, tjänstledig; vikarie Ewert Gustafsson tel: 0400311801; kyrkvaktmästare i Kumlinge Susanne Danielsson tel: 0400 311 805; församlingsmästare i Brändö, Stanislav Tavlintsev te. 0400311804; kyrkvård Brändö Holger Linden tel. 0400 975 806; kanslist Åsa Lundberg tel: 0400 975 807. Pastorskansliet i Brändö församlingshem öppet fredagar 9-12, tel: 56114. [brando.kumlinge@evl.fi](mailto:brando.kumlinge@evl.fi)